

林奏延部長於第 69 屆「世界衛生大會」(WHA) 發言稿

二〇一六年五月二十五日

Mr. President, Director-General, fellow health ministers, ladies and gentlemen:
First of all, I want to congratulate Mr. President on his election, and I would like to express my sincere appreciation to DG Margaret Chan and the Secretariat for their efforts in facilitating Chinese Taipei's continued participation in this Assembly.

As pledged in the 2030 Development Agenda by all member states, no one will be left behind on the way towards Sustainable Development Goals. We would like to work closely in collaborative global partnership to transform our world.

We launched universal health insurance in 1995. It covers 99.9 percent of the Taiwanese population, and the public satisfaction rate is over 80%. The life expectancy is 80 years, and the infant mortality rate is 3.6 per thousand live births, both comparable to the average of OECD countries. Nevertheless, we face challenges of rapid population aging, overloaded health care workers, and increasing number of medical disputes.

To take up these challenges, we passed the Long-Term Care Services Act last year, and allocated extra resources to develop innovative and integrated care models. In addition, we passed the Birth Injury Relief Act as a first step towards a no-fault compensation system for medical injury claims. It provides comprehensive protection for pregnant women, and aims to reduce medical litigation. In response to the overload of health care workers, we are implementing restrictions of work hours for health care workers, including physicians under training. Furthermore, we plan to cover the employed physicians under the protection of Labor Standards Act.

We now have successfully transformed from an international aid recipient to an aid provider. To help stop the global spread of infectious diseases, we have, over the past 12 months, organized several training workshops for participants from 14 of our regional neighbors to improve regional capability to respond to Ebola, MERS, dengue, and Zika. In fact, we detected a second imported case of Zika just a few days ago. We hope to work even more closely with WHO and other international agencies to strengthen the global health security. Moreover, we are one of the world leaders in reconstructive microsurgery, craniofacial surgery, and organ transplantation, among other medical specialties. Responding to the WHA and the Lancet Commission on Global Surgery, we would like to provide training opportunities for 50 surgical trainers from around the world within the next five years.

I am a pediatrician who has practiced for over 40 years. I strive to uphold the World Medical Association's Declaration of Geneva, and I quote: "I will not permit

considerations of age, ethnic origin, nationality, political affiliation to intervene between my duty and my patient." Ladies and gentlemen, in the same spirit, I call on WHO and its member states to support the 23 million citizens of Chinese Taipei by facilitating us to participate robustly in WHO-related meetings and activities. Then, no one will be left behind. Thank you.

主席、幹事長、各國衛生部長、各位女士、各位先生：

首先，本人謹恭賀新任主席當選，並感謝 Margaret Chan 幹事長及秘書處對推動中華台北持續參與 WHA 的努力。

如同每個會員國在聯合國 2030 永續發展議程中所宣誓，在追求永續發展之過程中，不會遺漏任何一個人。我們期盼持續與全球夥伴們緊密合作，共同改變我們的世界。

我們於 1995 年開辦全民健康保險，已涵蓋 99.9% 的台灣人民，民眾滿意度超過 80%，目前人口平均壽命已達 80 歲，嬰兒死亡率為每千個活產嬰兒 3.6，此與 OECD 國家平均表現相當。然而，我們仍面臨包含人口快速老化、醫療人員工作過重、以及漸增之醫療糾紛等許多挑戰。

為因應這些挑戰，去年我們通過長期照顧服務法，並挹注額外資源以發展創新整合性照顧服務模式。此外，通過「生育事故救濟條例」，為朝向建立無過失補償醫療糾紛的第一步，該條例不僅提供懷孕婦女完整的保障，亦為我國致力於減少醫療糾紛之里程碑。為改善醫療人員過勞，我們已實施醫療人員工時限制，更重要的是，我們將推動受僱醫師納入勞動基準法的保障。

隨著社會、經濟的發展，我們已經成功的從一個國際援助的接受者轉變成為國際援助的提供者。為協助遏止傳染病全球散播的威脅，在過去一年間，我們已辦理多場訓練工作坊及國際訓練營，提升亞太及東南亞地區因應伊波拉、MERS、登革熱及茲卡之防疫量能。事實上，我們在幾天前確診第二起境外移入的茲卡病例，希望未來能與 WHO 及其他國際組織進一步密切合作，共同強化全球衛生安全。不僅如此，因為我們在顯微外科重建手術、顱顏手術與器官移植手術等醫療領域居全球領先地位，為響應 WHA 與 Lancet Commission 所倡議的 Global Surgery，我們願意在未來 5 年內提供世界各國 50 名外科種子醫師的訓練機會。

我是一位執業超過四十年的小兒科醫師，我所奉行與堅守的原則是世界醫師會在「日內瓦宣言」中所揭櫫的誓言：我與病人之間，不容許有任何年齡、種族、國籍、政治等因素介入。各位女士、各位先生，抱持同樣的信念，我籲請 WHO 及各位會員國支持中華台北的 2,300 萬人民，能穩健參與 WHO 相關會議及活動。如此一來，沒有任何一個人會被遺漏。謝謝。